

Gottesdienstablauf für Sonntag, 31. 05.2020, Pfingstsonntag
Ordine del culto per Pentecoste

Vorspiel / Preludio musicale

Begrüßung + Votum / Saluto e Invocazione

Lied / Inno: **IL 302 All Morgen ist ganz frisch und neu**

1. All Morgen ist ganz frisch und neu / des Herzens Gnad und große Treu.
Sie hat kein End' den langen Tag, / drauf jeder sich verlassen mag.

3. Treib aus, o Licht, all Finsternis,
behüt uns, Herr, vor Ärgernis,
vor Blindheit und vor aller Schand
und reich uns Tag und Nacht dein Hand,

3. O luce, scaccia oscurità;
difendi, Dio, da avversità,
da cecità e da dolor
e tendici la man, Signor,

4. zu wandeln als am lichten Tag,
damit, was immer sich zutrag,
wir stehn im Glauben bis ans End
und bleiben von dir ungetrennt.

4. per camminar in pieno dì,
qualunque mal possa avvenir,
così che fede salda abbiam,
per sempre poi con Te restiam.



Psalm 118 / Salmo 118 IL 444 (nur / solo ital)

Questo è il giorno che il SIGNORE ci ha preparato; *
festeggiamo e rallegriamoci in esso.

O SIGNORE, dacci la salvezza! O SIGNORE, facci prosperare! *
Benedetto colui che viene nel nome del SIGNORE.

Il SIGNORE è Dio e risplende su di noi: *

legate la vittima della solennità e portatela ai corni dell'altare.

Celebrate il SIGNORE, poiché è buono, *
perché la sua bontà dura in eterno.

Salmo 118, 24-26a.27.29

Gloria al Padre e al Figlio e al Santo Spirito. Com' era in principio, ora e sempre, e nei secoli dei secoli. Amen

Gebet / Preghiera (dt)

Lesung / Lettura : Acta 2, 1-18 (dt / ted.) mit Halleluja

Lied / Inno: **IL 160 O heiliger Geist, o heiliger Gott**

1. O heiliger Geist, o heiliger Gott/ du Tröster wert in aller Not,
du bist gesandt von's Himmels Thron / von Gott dem Vater und dem Sohn.

O heiliger Geist, o heiliger Gott.

2. O Heiliger Geist, o heiliger Gott,
gib uns die Lieb zu deinem Wort,
zünd an in uns der Liebe Flamm,
danach zu lieben allesamt.
O Heiliger Geist, o heiliger Gott!

2. O Spirito Santo, santo Signor,
per la Parola dacci amor,
d'amor la fiamma accendi, sì
che tutti noi amiamo qui.
O Spirito Santo, santo Signor!

3. O Heiliger Geist, o heiliger Gott,
mehr' unsern Glauben immerfort;
an Christus niemand glauben kann,
es sei denn durch dein Hilf getan.
O Heiliger Geist, o heiliger Gott!

3. O Spirito Santo, santo Signor,
la fede accresci sempre ancor;
nessuno in Cristo crederà,
se non l'aiuta tua pietà.
O Spirito Santo, santo Signor!

Lesung / Lettura: Giovanni 14, 15 – 19 e 23 – 27 (ital)

Lied / Inno **IL 25 Laudate omnes gentes**

Glaubensbekenntnis / Credo Apostolico

Lied: **IL 156, 1- 4 O komm du Geist der Wahrheit**

1. O komm du Geist der Wahrheit / und kehre bei uns ein, / verbreite Licht und Klarheit, verbanne
Trug und Schein.

Gieß aus dein heilig Feuer, rühr' Herz und Lippen an, / dass jeglicher Getreuer den Herrn bekennen
kann.

2. O du, den unser größter
Regent uns zugesagt:
komm zu uns, werter Tröster,
und mach uns unverzagt.
Gib uns in dieser schlaffen
und glaubensarmen Zeit
die scharf geschliffnen Waffen
der ersten Christenheit.

2. O Tu che il Signore,
promesso, c'invierà;
vieni, Consolatore,
nelle difficoltà.
E dacci in questa era
di incredulità
la prima fede vera
della cristianità.

3. Du Heiliger Geist, bereite
ein Pfingstfest nah und fern;
mit deiner Kraft begleite
das Zeugnis von dem Herrn.
O öffne du die Herzen
der Welt und uns den Mund,
dass wir in Freud und Schmerzen
das Heil ihr machen kund.

3. La Pentecoste scenda,
o Spirito, quaggiù;
la forza tua difenda
la fede_e la virtù.
Al mondo, apri_il cuore,
le labbra_a noi, acché
in gioia_e_in dolore
gli annunciamo Te!

Predigt / Predica su Atti 2, 1-18

Musik / Musica

Abkündigungen / annunci

Lied / Inno : Alle Knospen springen auf

1. Alle Knospen springen auf / fangen an zu blühen. / Alle Nächste werden hell / fangen an zu glühen.

Refr.: Knospen blühen / Nächste glühen (2x)

4. Alle Stummen hier und da / fangen an zu grüßen. / Alle Mauern, tot und hart / fangen an, zu fließen.

Refr.: Stumme grüßen, Mauern fließen / Augen sehen, Lahme gehen / Menschen teilen, Wunden heilen / Knospen blühen, Nächste glühen. (4x mit Schluss)

Fürbitte / Intercessioni

Mit Antworten: "Komm heiliger Geist" / con responsorium: "Vieni santo Spirito"

Vater unser / Padre nostre

Segen / Benedizione

Nachspiel / Postludio

Ein Pfingstgedicht von Reinmar Lenz: „Wenn – dann“

Wenn einer käme - der Geist,
der Begeisterung brächte, mit lautlosen Schwingen
die Schläfen berührte
uns Schlafende weckte: einzeln erst, dann auf allen Kontinenten,

Fliegende Städte ließe er Wurzeln schlagen,
betenden Armen würde er Flügel leihen.

Dann schlug die frohe Botschaft vom anderen Leben
von neuem die Augen auf und stotterte in hundert Sprachen
gleichzeitig auf fünf Kontinenten,
so als hätten wir sie noch nie gehört,
die ersten Worte,
noch benommen von den Alpträumen der letzten Epoche.

Wenn der Tag käme – Dein Tag,
ein Tag ohne Kreuzigungen, ohne Razzien und Rachegeanken
der Tag, an dem die Beter lieben und die Büsser tanzen.